

C-489

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-489

An Act to amend the Criminal Code (forfeiture)

First reading, March 18, 1999

MR. CASSON

C-489

Première session, trente-sixième législature,
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-489

Loi modifiant le Code criminel (confiscation)

Première lecture le 18 mars 1999

M. CASSON

SUMMARY

The purpose of this enactment is to allow a court that convicts a person of an offence under the child pornography provisions of the *Criminal Code* to order the forfeiture of anything by means of which or in relation to which the offence was committed.

SOMMAIRE

Ce texte a pour objet de permettre au tribunal qui déclare une personne coupable d'une infraction en vertu des dispositions du *Code criminel* portant sur la pornographie juvénile d'ordonner la confiscation de toutes choses au moyen desquelles ou en liaison avec lesquelles l'infraction a été commise.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-489

An Act to amend the Criminal Code
(forfeiture)

R.S., c. C-46;
R.S., cc. 2, 11,
27, 31, 47, 51,
52 (1st
Suppl.), cc. 1,
24, 27, 35
(2nd Suppl.),
cc. 10, 19, 30,
34 (3rd
Suppl.), cc. 1,
23, 29, 30, 31,
32, 40, 42, 50
(4th Suppl.);
1989, c. 2;
1990, cc. 15,
16, 17, 44;
1991, cc. 1, 4,
28, 40, 43;
1992, cc. 1,
11, 20, 21, 22,
27, 38, 41, 47,
51; 1993, cc.
7, 25, 28, 34,
37, 40, 45, 46;
1994, cc. 12,
13, 38, 44;
1995, cc. 5,
19, 22, 27, 29,
32, 39, 42;
1996, cc. 7, 8,
16, 19, 31, 34;
1997, cc. 9,
16, 17, 18, 23,
30, 39

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. The *Criminal Code* is amended by
adding the following after section 163.1:**

163.2 Where a person is convicted of an
offence under subsection 163.1(2), (3) or (4),
the court that convicts the person may, in
addition to any other punishment imposed on
the person, order that anything by means of 10
which or in relation to which the offence was
committed be forfeited to Her Majesty in right
of the province in which the person is
convicted, for disposal as the Attorney General
may direct. 15

Order of
forfeiture

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

361478

PROJET DE LOI C-489

Loi modifiant le Code criminel (confiscation)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

**1. Le *Code criminel* est modifié par
adjonction, après l'article 163.1, de ce qui 5
suit :**

163.2 Lorsqu'une personne est déclarée
coupable d'une infraction prévue aux paragra-
phes 163.1(2), (3) ou (4), le tribunal qui l'a
reconnu coupable peut ordonner que toutes 10
choses au moyen desquelles ou en liaison avec
lesquelles l'infraction a été commise soient,
outre toute autre peine qui lui a été imposée,
confisquées au profit de Sa Majesté du chef de
la province où cette personne a été reconnue 15
coupable, pour qu'il en soit disposé conformé-
ment aux instructions du procureur général.

L.R., ch.
C-46; L.R.,
ch. 2, 11, 27,
31, 47, 51, 52
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 24, 27,
35 (2^e
suppl.), ch.
10, 19, 30, 34
(3^e suppl.),
ch. 1, 23, 29,
30, 31, 32,
40, 42, 50 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 2; 1990,
ch. 15, 16,
17, 44; 1991,
ch. 1, 4, 28,
40, 43; 1992,
ch. 1, 11, 20,
21, 22, 27,
38, 41, 47,
51; 1993, ch.
7, 25, 28, 34,
37, 40, 45,
46; 1994, ch.
12, 13, 38,
44; 1995, ch.
5, 19, 22, 27,
29, 32, 39,
42; 1996, ch.
7, 8, 16, 19,
31, 34; 1997,
ch. 9, 16, 17,
18, 23, 30, 39

Ordonnance
de
confiscation

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

